



hama[®]
THE SMART SOLUTION

00
186411
092645

hama[®]

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany

Service & Support

www.hama.com

+49 9091 502-115

D GB

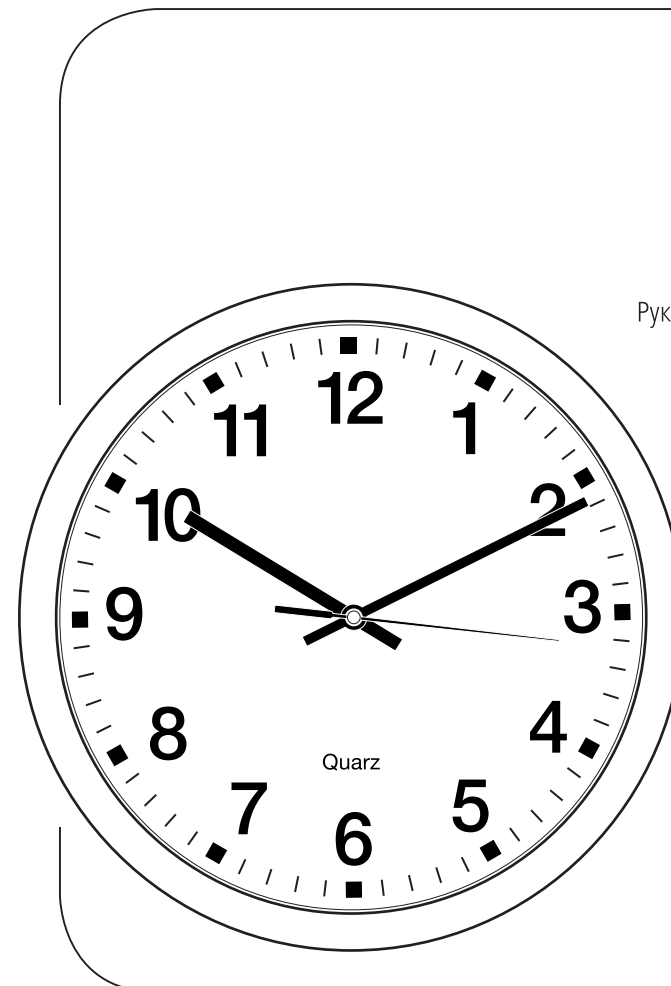


All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

Wall Clock

"CWA100"

Wanduhr



Operating Instructions	GB
Bedienungsanleitung	D
Mode d'emploi	F
Instrucciones de uso	E
Руководство по эксплуатации	RUS
Istruzioni per l'uso	I
Gebruiksaanwijzing	NL
Οδηγίες χρήσης	GR
Instrukcja obsługi	PL
Használati útmutató	H
Návod k použití	CZ
Návod na použitie	SK
Manual de instruções	P
Manual de utilizare	RO
Bruksanvisning	S
Käyttöohje	FIN
Работна инструкция	BG

00186411_00092645/05.19

1. Explanation of Warning Symbols and Notes

Warning
This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note
This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package Contents

- Wall clock
- 1 (AA) battery
- These operating instructions

3. Safety Notes

- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.

Warning – Batteries

- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Only use batteries (or rechargeable batteries) that match the specified type.
- Before you insert the batteries, clean the battery contacts and the polar contacts.
- Do not allow children to change batteries without supervision.
- Do not mix old and new batteries or batteries of a different type or make.
- Remove the batteries from products that are not being used for an extended period (unless these are being kept ready for an emergency).
- Do not short-circuit batteries.
- Do not charge batteries.
- Do not throw batteries in a fire.
- Keep batteries out of the reach of children.
- Never open, damage or swallow batteries or allow them to enter the environment. They can contain toxic, environmentally harmful heavy metals.
- Immediately remove and dispose of dead batteries from the product.
- Avoid storing, charging or using batteries in extreme temperatures.

4. Getting Started

4.1 Inserting the battery

Remove the battery that was already inserted into the clock, remove the protective film if necessary as well as the contact interrupter and the re-insert the battery with the correct polarity. The clock is ready for operation.

4.2 Replacing the battery

Remove and dispose of any used batteries. Insert the new battery (AA). Ensure that the polarity of the battery corresponds to the symbols in the battery compartment.

5. Installation

You can mount the wall clock on a wall using the opening on the back.

Warning – Mounting Note

- Before mounting the clock, ensure that the chosen wall is suitable for the weight to be mounted, and make sure that there are no electrical wires, water, gas or other lines at the installation site on the wall.
- Purchase special fastening materials from specialised dealers.

6. Operation

- Once the battery has been inserted properly, the clock will automatically start running.
- Use the setting wheel on the back of the clock to set the time.

7. Care and Maintenance

Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents. Make sure that water does not get into the product.

8. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

9. Technical Data

	Wall clock
Power supply	1.5 V 1 x AA battery (alkaline)

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warnung
Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis
Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- Wanduhr
- 1 AA Batterie
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Halten Sie Kinder unbedingt vom Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.

Warnung - Batterien

- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Verwenden Sie ausschließlich Akkus (oder Batterien), die dem angegebenen Typ entsprechen.
- Reinigen Sie vor dem Einlegen der Batterien die Batteriekontakte und die Gegenkontakte.
- Gestatten Sie Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Entfernen Sie Batterien aus Produkten, die längere Zeit nicht benutzt werden (außer diese werden für einen Notfall bereit gehalten).
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.
- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen.

4. Inbetriebnahme

4.1 Batterie einlegen

Entnehmen Sie die bereits eingelegte Batterie, entfernen Sie gegebenenfalls die Sicherheitsfolie sowie den Kontaktunterbrecher und legen Sie die Batterie polrichtig ein. Die Uhr ist betriebsbereit.

4.2 Batterie wechseln

Entnehmen und entsorgen Sie ggfs. die verbrauchte Batterie. Legen Sie eine neue Batterie (AA) ein. Achten Sie dabei auf die korrekte Polarität entsprechend der Zeichnung im Batteriefach.

5. Montage

Sie können die Wanduhr mithilfe der Aussparung auf der Rückseite an einer Wand montieren.

Warnung – Montagehinweis

- Prüfen Sie vor Montage die Eignung der vorgesehenen Wand für das anzubringende Gewicht und vergewissern Sie sich, dass sich an der Montagestelle in der Wand keine elektrischen Leitungen, Wasser-, Gas- oder sonstige Leitungen befinden.
- Besorgen Sie sich geeignetes Befestigungsmaterial im Fachhandel!

6. Betrieb

- Nach korrektem Einlegen der Batterie/n nimmt die Uhr automatisch den Betrieb auf.
- Stellen Sie mithilfe des Einstellrads auf der Rückseite der Uhr die aktuelle Uhrzeit ein.

7. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

8. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

9. Technische Daten

	Wanduhr
Stromversorgung	1,5 V 1 x AA Batterie (Alkaline)

F Mode d'emploi

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- Horloge murale
- 1 pile AA
- Mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- N'utilisez pas le produit dans les zones dans lesquelles l'utilisation d'appareils électroniques est interdite.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants (risque d'étouffement).
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.

Avertissement concernant les piles

- Respectez impérativement la polarité de la pile (marquage + et -) lors de l'insertion dans le boîtier ; risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- Utilisez exclusivement des batteries (ou des piles) du type indiqué.
- Avant d'insérer les piles, nettoyez-en les contacts, ainsi que les contacts d'accouplement.
- N'autorisez pas à des enfants de remplacer les piles d'un appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Retirez les piles des produits que vous ne comptez pas utiliser pendant un certain temps (à l'exception des produits d'alarme en veille).
- Ne court-circuitez pas les piles.
- Ne tentez pas de recharger les piles.
- Ne jetez pas de piles au feu.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.
- Ne tentez pas d'ouvrir les piles, faites attention à ne pas les endommager, les jeter dans l'environnement et à ce que des petits enfants ne les avalent pas. Les piles sont susceptibles de contenir des métaux lourds toxiques et nocifs pour l'environnement.
- Retirez les piles usagées immédiatement du produit pour les recycler.
- Évitez un stockage, une charge ou une utilisation à des températures extrêmes.

4. Mise en service

4.1 Insertion de la pile

Retirez la pile insérée dans l'horloge, retirez, le cas échéant, le film de protection ainsi que l'interrupteur de contact, puis insérez la pile conformément aux indications de polarité. Votre horloge est alors prête à fonctionner.

4.2 Remplacement de la pile

Lorsque la pile est déchargée, retirez-la et recyclez-la conformément aux directives en vigueur. Insérez une nouvelle pile (LR6/AA) dans l'horloge. Respectez les indications de polarité lors de l'insertion de la pile.

5. Installation

Vous pouvez fixer l'horloge à une paroi à l'aide de la fente située sur sa face arrière.

Avertissement concernant l'installation

- Avant l'installation, vérifiez que le mur prévu pour recevoir le produit dispose d'une force portante suffisante et qu'aucune conduite d'électricité, d'eau, de gaz ni aucune autre conduite ne passe dans cette partie de la cloison.
- Procurez-vous le matériel de fixation adapté dans un commerce spécialisé.

6. Fonctionnement

- L'horloge se met automatiquement en service après l'insertion de la pile.
- Tournez la molette située au dos de l'appareil afin de régler l'heure.

7. Soins et entretien

Nettoyez ce produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénétre dans le produit.

8. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

9. Caractéristiques techniques

	Horloge murale
Alimentation électrique	1,5 V 1 pile LR6/AA (alcaline)

E Instrucciones de uso

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Aviso

Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

Nota

Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.

2. Contenido del paquete

- Reloj de pared
- 1 pila AA
- Estas instrucciones de manejo

3. Instrucciones de seguridad

- Utilice el producto sólo conectado a una toma de corriente autorizada. La toma de corriente debe estar colocada cerca del producto y de forma accesible.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, existe peligro de asfixia.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.

Aviso – Pilas

- Observe siempre la correcta polaridad (inscripciones + y -) de las pilas y coloque éstas de forma correspondiente. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- Utilice exclusivamente pilas recargables (o pilas) que sean del mismo tipo.
- Antes de colocar las pilas, limpie los contactos y los contra-contacts de éstas.
- No permita a los niños cambiar las pilas sin la supervisión de una persona adulta.
- No mezcle pilas viejas y nuevas, ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.
- Saque las pilas de los productos que no se vayan a utilizar durante un periodo prolongado de tiempo. (A no ser de que estén pensados para un caso de emergencia).
- No cortocircuite las pilas.
- No cargue las pilas.
- No arroje las pilas al fuego.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- Nunca abra, deteriore o ingiera pilas o pilas recargables ni las deseche en el medioambiente. Pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medioambiente.
- Retire y deseche de inmediato las pilas gastadas del producto.
- Evite el almacenamiento, la carga y el uso en condiciones de temperatura extrema.

4. Puesta en funcionamiento

4.1 Colocación de la pila

Retire la pila que se encuentra ya colocada, retire, de proceder, la lámina de seguridad y el separador de contacto y coloque la pila atendiendo a la polarización correcta. El reloj está listo para el funcionamiento.

4.2 Cambio de la pila

Retire y deseche la pila gastada según corresponda. Coloque una pila (AA) nueva. Al hacerlo, respete la polaridad correcta, según se indique en el compartimento de la pila.

5. Montaje

Puede fijar el reloj a una pared utilizando la abertura situada en la parte posterior.

Aviso – Indicaciones para el montaje

- Antes de empezar con el montaje, compruebe que la pared puede soportar el peso que se va a montar y asegurarse de que por el punto de montaje de la pared no pasan cables eléctricos ni tuberías de agua, gas o de otro tipo.
- Adquiera el material de fijación adecuado en un comercio especializado.

6. Funcionamiento

- Una vez colocada(s) la(s) pila(s) correctamente, el reloj se pone automáticamente en funcionamiento.
- Ajuste la hora actual mediante la rueda de ajuste que incorpora el reloj.

7. Mantenimiento y cuidado

Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos. Asegúrese de que no entre agua en el interior del producto.

8. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

9. Datos técnicos

	Reloj de pared
Alimentación de corriente	1,5 V 1 pila AA (alcalina)

Obsah je uzamčen

Dokončete, prosím, proces objednávky.

Následně budete mít přístup k celému dokumentu.



Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:

- 1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

**) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

- 2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!